



Online Brazilian Journal of Nursing

E-ISSN: 1676-4285

objn@enf.uff.br

Universidade Federal Fluminense
Brasil

Machado de Lima, Dalmo Valério; da Silva Santos, Soymara
QUICK COURSE FOR AUTHORS: METADATA FOR NURSING
RESEARCH-UPDATE 2011
Online Brazilian Journal of Nursing, vol. 10, núm. 2, abril-agosto, 2011
Universidade Federal Fluminense
Rio de Janeiro, Brasil

Available in: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=361441674002>

- How to cite
- Complete issue
- More information about this article
- Journal's homepage in redalyc.org

redalyc.org

Scientific Information System

Network of Scientific Journals from Latin America, the Caribbean, Spain and Portugal

Non-profit academic project, developed under the open access initiative

QUICK COURSE FOR AUTHORS: METADATA FOR NURSING RESEARCH – UPDATE 2011

Dalmo Valério Machado de Lima¹, Soymara da Silva Santos²

1,2 Fluminense Federal University

ABSTRACT

Problem: Historically, the inconsistency of filling the metadata determines the repulse of above 70% of all submissions to health publications. **Justification:** After exact two years of publication of the first quick course for authors and the change of the editorial body of OBJN, it is necessary to equip the authors aiming the new patterns of scientific publications. **Objective:** To demonstrate, step-by-step, the moments of correct execution of metadata, based on the rules of OBJN. **Method:** This is a descriptive study under a quick course in metadata format. **Results:** Blocks of images and directions for filling up the forms. **Conclusion:** The set of a guide to complete the information reduces the submission time, maximizes the visibility of submitted material and of the issue, and reduces the repulsion index.

Keywords: Access to Information; Authoring and Co-Authoring in Scientific Publication; Nursing Based on Evidences.

INTRODUCTION

Nowadays, with the rise of many different medias and new languages, of worldwide range, which, in many cases, is necessary to review the importance of the rules of description and visual patterns of presentation of scientific articles as a way to differentiate this type of production and dissemination of information, both for its actual use, and for its preservation and future access⁽¹⁾.

To allow the discovery and location of items to its collection, libraries and archives produce information (catalogs) that describe the propriety of these items, such as author, title, publication date, topic, etc. when we refer to the web, a similar action is taken through metadata⁽²⁾.

The metadata, the main topic of this article, has a function to represent the scientific study. It would be a form of description and promotion of the research, once these elements represent the topic and the scope of the content of the study.

The common definition given to metadata is that they are “data about data”. The understanding, however, in a wider perspective of the study of description of documents,

is that metadata are a full representation of informational content in documented language appropriated to each area of study in which they are applied to.

In this case, it is necessary to be attentive to the vocabulary used to respond to the information asked, as a better execution of this step of submission can develop to a higher number of results in search mechanisms. It is necessary a familiarization with the standards and with the paper to be submitted so the content is suitable to the publication standards and that the author is prepared also to interpret this task with accuracy in different moments in which he/she is transposing the knowledge to their studies.

In the Semantic Web, metadata are used to describe the meaning the resources of the Web and intelligent agents, developed through the techniques of Artificial Intelligence, use those descriptions to assist web users to find and manipulate those resources. For the Semantic Web, metadata schemes create a great base to develop a common semantic understanding. However, to allow machines to use metadata to aid humans in described resources, Artificial Intelligence techniques are necessary. In this sense, the Semantic Web extends the concept of metadata, as it incorporates these techniques of reasoning and interference. In Artificial Intelligence, the instruments of semantic description are named ontologies⁽²⁾.

The OBJN (Online Brazilian Journal of Nursing), the scientific journal of nursing of Fluminense Federal University, uses the filling standard of metadata by Dublin Core Metadata Initiative (DCMI). THE DCMI is an open organization that works and gives support to innovation in metadata design since 2000.

The correct normalization and description of a scientific paper, once it demands a research and attention to the details, demonstrate to the editors a profound preoccupation with the produced knowledge that is aimed to become public, and it is a matter of respect to the precepts of quality and reliability of the information made public in the environment it belongs and benefits from.

Historically, the inconsistency of completing the metadata determines the denial of more than 70% of all submissions to publication in the health field. After exact two years after the publication of the first quick course to authors⁽³⁾ and the change in the editorial body

of this journal, the OBJN sees as necessary to assist the authors to attend the new demands in scientific publication. Therefore, this article has an objective to demonstrate step-by-step the stages of a correct execution of metadata according to the rules of OBJN.

METHOD

Descriptive study presented in a quick course in metadata format.

RESULTS

Image 1A – Step 3: entering the metadata

Comments of the markers by arrows

1. **Browser:** The Journal Electronic Editing System (SEER, in Portuguese) is a result of prospective technologies made by the Brazilian Science and Technology Information Institute (IBICT, in Portuguese) to identify applications that could treat and spread the Brazilian scientific production on the web. The SEER system started in 2003, and

since the customizing of the Open Journal Systems (OJS), a software of electronic journals for management and publishing, developed by the Public Knowledge Project (PKP) from the University of British Columbia. It is a innovative initiative from IBICT that immediately after the OJS software translation to Portuguese, the first Brazilian journal using this technology was published on the Web , the Science of Information journal. After that, the IBICT stated the process and the distribution of the translated SEER to Brazilian editors interested in publishing scientific magazines with free access on the Web and to promote the technical training to use this tool, in systematic trainings done since November 2004 in many parts of the country. In only five years, SEER has helped the rise of more than 1,000 Brazilian scientific journals on the Web. Today, OBJN uses the SEER version 2.3.3.2. As it is an open source system and freely distributed, many of its functionalities as well as the development of tools and plug-ins come from international collaboration through discussion lists. In this subject, among the most popular browsers in Brazil, Firefox, developed by Mozilla Foundation, is the one that presents better stability and functionality to SEER, and because of that, OBJN recommends its use.

2. **Language:** OBJN has allowed SEER in Portuguese, English and Spanish to user's interface. This way, the author must choose the preferred language to data input. It is necessary to observe that ALL information must be exactly the same to all three languages. As usual, we adopted the Portuguese language as the default language to the interface.
3. **Step 3:** Pay attention that the insertion of metadata starts in Step 3 of the submission and it can be interrupted and retaken any time by the author, making sure that the metadata already inputted will not be lost, as far as they are saved when clicking on the inferior-left green button named "SAVE AND CONTINUE"
4. **Metadata inclusion:** After clicking in "METADATA INCLUSION", the area for inserting and editing the information will be enabled. Despite the fact only the fields marked with an asterisk (*) are mandatory to SEER, OBJN adopted as a policy the acceptance of submissions with all fields completed only.

5. **Language of the form:** There is a suspended list with three languages of OBJN, however in this step, the language selected must be in English. It is necessary to note that the selection of the English language in this field does not compel that the data inputted needs to be in this language. This comes from the system's original language set.
6. **First name:** Insert ONLY the first name of the author, despite the fact it can be a double name, like "Dalmo Valério". Following this example, in this field, it will have only the name "Dalmo", with the use of the first letter of the name in capital letter.
7. **Middle name:** Insert all names without abbreviations between the first and the last, including prepositions (if any), like: de, da, e. Except the prepositions, all names must start in capital letters.
8. **Last Name:** Type only the last name, stating by a capital letter. Exceptions are doubled last names, such as: Filho/Son, Junior, Segundo/Second, which also must be added in this field.
9. **E-mail:** Insert the electronic mail in lowercase letters. You should keep this field up-to-date to facilitate the communication between the author and the readers. Some journals like OBJN encourage the authors that are part of the editorial board to use preferably their institutional e-mail accounts.
10. **URL:** Abbreviation of *Uniform Resource Locator*, which refers to the hosting address in an institution website. It should not get mixed up with author's electronic address, as mentioned above. IT MUST BE PRECEDED BY <http://www>. E.g.: <http://www.uff.br>, to the authors linked to the Fluminense Federal University.
11. **Institution/Affiliation:** This field must be filled in **Portuguese** and it refers to the MAIN AFFILIATION OF THE AUTHOR and NEVER should be misunderstood. We recommend the adoption of the following hierarchy: department, faculty, university, state abbreviation and country. E.g.: Medical-Surgical Nursing Department, Aurora de Afonso Costa Nursing School, Fluminense Federal University (WITHOUT a period in the end of the text). Please note that it does not refer to the author's curriculum, by his main affiliation. The adoption of double affiliation is recommended only to

students who have a working connection with one institution and develop academic or cooperative study in another.

12. **Country:** It refers to the original country of the AUTHOR.

13. **Biographical summary:** It is a field to be filled in **Portuguese**, and definitely does not refer to the author's curriculum vitae or his memorial, but to the main academic and professional characteristics accumulated along the years. We suggest two paragraphs: First - you should adopt the following hierarchy, separated by commas and starting all words in capital letters, except prepositions - the basis education (bachelor's degree), main occupation and highest academic achievement title; Second: type the Lattes curriculum link, starting by the <http://>

Image 1B – Step 3: entering the metadata

Passo 3. Metadados da submissão (Indexação)

Título e Resumo

14 Título*

15 Resumo*

CURSO RÁPIDO PARA AUTORES: METADADOS PARA A PE

Problema: Historicamente, a inconsistência no preenchimento dos metadados determina o rechaço de mais de 70% de todas as submissões de publicações em saúde. **Justificativa:** transcorridos exatos dois anos após a publicação do primeiro curso rápido para autores e a mudança no corpo editorial do OBJN faz-se necessária à instrumentação dos autores com vistas ao atendimento às novas demandas de publicação científica. **Objetivo:** demonstrar passo-a-passo as etapas da correta execução dos metadados de acordo com as normas do OBJN. **Método:** estudo descritivo apresentado sob a forma de curso rápido de metadados. **Resultados:** blocos de imagens e diretrizes para preenchimento.

Indexação

16 Digite termos que descrevam da melhor maneira o conteúdo da submissão, segundo as categorias utilizadas pela revista e os exemplos oferecidos pelo editor. Separe os termos com ponto-e-vírgula (termo1; termo2; termo3).

16 Área e sub-área do Conhecimento Applied Social Sciences; Information S
Life Sciences; Nursing; Education

17 Assunto Access to Information; Authorship and
Medical Subjects Headings

18 Palavras-chave Metadados; Ciências da vida; Enferma
nursing; evidenced-based practice; health

19 Geo-espacial Mundial
Brazil; Latin-America; etc

20 Cronológica ou histórica 2011
2002-2009; third trimester; etc

14. **Title:** Insert the title of the article in Portuguese, up to 12 words, including the method or study design. Pay attention that approach is not a method. This way, the terms “qualitative” or “quantitative” are not adequate to be in the title. Detailed information about the typology of the designs of research adopted by OBJN were published by Lima⁽⁴⁾.

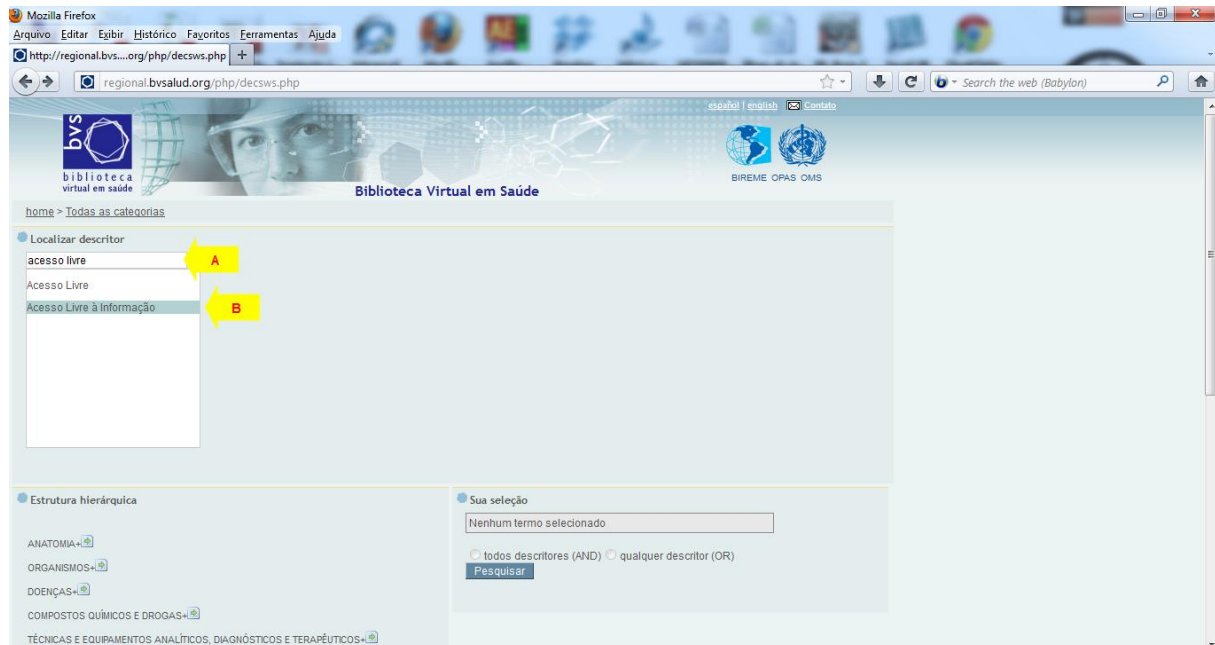
15. **Abstract:** Insert the abstract in Portuguese with up to 150 words. Exceptions are abstracts of thesis/dissertations and previous notes that can have up to 1,000 words. It must be written in a single paragraph, demonstrating the following sections in bold, followed by a colon: **problem** or **introduction** (optional), **objective**, **method** that must be the same one described in the title, **results**, **discussion** and **conclusion**. On the next paragraph, write in bold “**Keywords**”. After the colon, insert from three to six thesaurus in Portuguese. The controlled dictionary is available in <http://regional.bvsalud.org/php/decsws.php>. The descriptors must be separated by a semi-colon (;) and a final stop after the last one. The keywords have to star by

capital letters in all words, except the prepositions and articles. E.g: "Nursing Caretaking". These terms OBLIGATORY are the ones adopted in the field 17, however, different from the last mention one, here they must be in **Portuguese**.

16. **Area and subarea of knowledge:** A field to be completed in English after consulting the terminology in Portuguese or Spanish, according with the language of the author. Based on a complete lack of standardization of the journals about the criteria to be adopted in this field, OBJN took the design the table of the areas of knowledge, adopted by the Brazilian National Scientific and Technological Development Counsel (CNPq, in Portuguese), also available on <http://www.cnpq.br/areasconhecimento/index.htm> and here makes it available, in a short and trilingual version (Annex 1). The short table has three columns: Portuguese, Spanish and English. Then, for each term selected, the author will have to inform the correspondent term in **English**. The hierarchical levels of the terms are identified by the colors: **red**, **green**, **blue** and **black**, respectively corresponding to: **major field**, **field**, **subfield** and **specialty**. OBJN recommends that the author select six terms, respecting preferentially the four hierarchical levels (colors), on which are added to other free-selection terms. E.g.: the data referring to this article can be categorized as: **Applied Social Sciences**; **Information Technology**; **Library Science**; **Information Recovery Techniques**; **Health Sciences**; **Nursing**. These terms were used only for consulting, as in the field 16 the must be typed firstly in English, separated by a semi-colon (;), the last term followed by no other symbol or sign, using capital letters in the beginning of each word, except to prepositions or articles. .
17. **Topics:** We recommend filling up this field with three to six terms, available in <http://regional.bvsalud.org/php/decsws.php> The descriptors must be separated by a semi-colon (;) and CANNOT have a full stop the end of the last term. Descriptors must start with capital letters in all words, except prepositions and articles. E.g.: "Nursing Caretaking". These terms are OBLIGED to be the same used in the abstract in the field 15, however, differently from the first, here all terms must be in **English**. From the abovementioned web address, you should look for the terms that

contemplate the nature of the submitted material. As an example, the term “free access to information” will be placed as a template in the “LOCATE DESCRIPTOR” field.

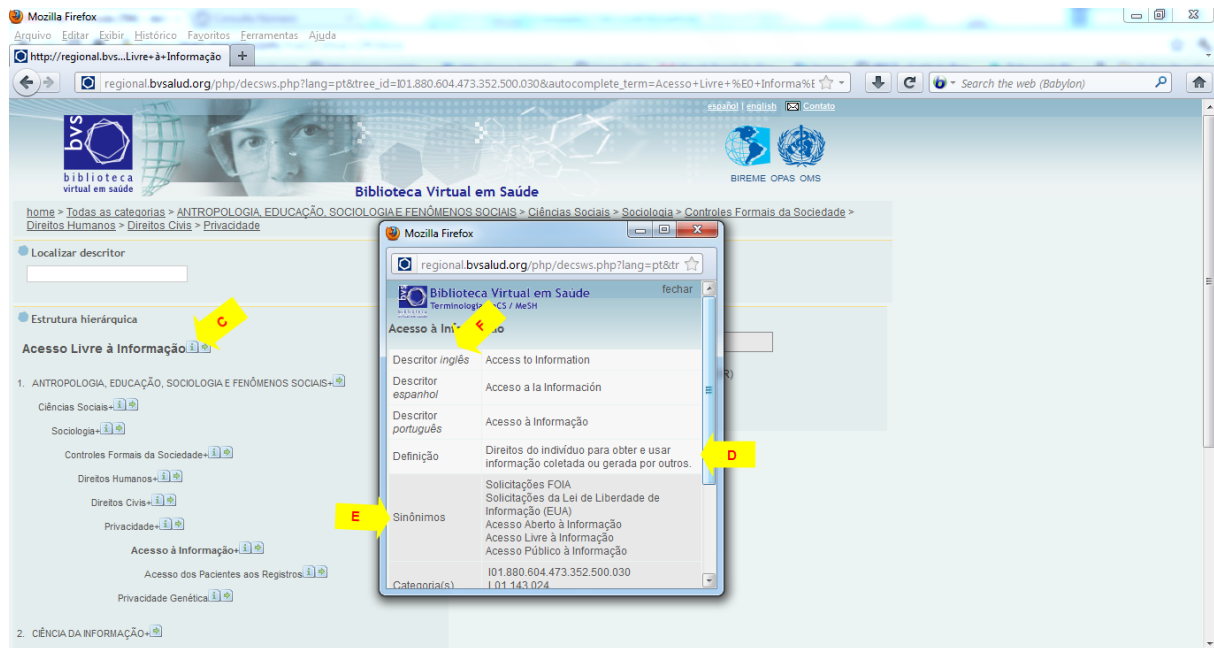
Image 2A – Selecting descriptor



A – corresponds to the typing area of the term the author decides it represents the nature of the study. During the typing, the auto-complete function is enabled, giving possible options that are based on the letters typed.

B – corresponds to the term that best fits the necessity of the author and later, it must be selected with a left-click.

Image 2B – Selecting descriptors



C – after selecting the term, click on “I” (which stands for Information) to open the next window.

D – verify if the DEFINITION of the thesaurus really express the author’s will.

E – check for SYNONIMS that can be better placed, also to avoid the recurrence of terminology of the same meaning.

F – finally, copy the other languages DESCRIPTOR to paste it properly in the Field 17.

18. Keywords: Differently from the TOPIC field, field 18 refers to a single word or short expression devotedly used in the area of interest, that, however, do not belong to a thesaurus, yet. You should note that the capacity to recover publications from the use of thesaurus is infinitely higher if compared to a keywords search. We recommend the use of three, up to six, terms in **Portuguese** based on the standard format adopted by OBJN, in capital letters (except prepositions and articles), absence of final stop in the end. E.g.: Metadata; Life Sciences; Nursing

19. Geo-spatial: Insert field in **Portuguese**, following the standard format, which refers to the coverage area researched in the study, reducing, this way, the words in the title. Suggestions: name of the City, State, Country, Continent or Worldwide Range.

20. Chronological or Historical: Field to be completed in Portuguese, which embraces the chronological or historical and, similar to the previous item, also reduces the size

of the title. It refers to the PERIOD OF COLLECTION OF DATA or SEQUEL and, in the case of Historical Review Study, expresses the timeframe adopted or the classical historical divisions. E.g.: 2010, From March to May 2011, Middle Ages, First Semester of 2011.

Image 3C – Step 3: entering the metadata

Passo 3. Metadados da submissão (Indexação) - Mozilla Firefox

Arquivo Editar Exibir Histórico Favoritos Ferramentas Ajuda

www.objnursing.uff.br/index.php/nursing/author/submit/3?articleId=3633

Passo 3. Metadados da submissão (Indexação) +

21 Características da amostragem da pesquisa Manuscritos; Publicações; Artigos
age; gender; ethnicity; etc

22 Tipo, método ou ponto de vista Estudo Descritivo
quasi-experimental; literary analysis; survey; historical; etc

23 Idioma en
Português=pt; English=en; French=fr; Spanish=es. [Códigos Adicionais.](#)

Agências de Fomento

Indique as agências que fomentaram ou patrocinaram o trabalho.

24 Agências Não há

Referências

Forne uma lista formatada de citações incluídas nesta submissão.

25 Referências

Cruz I. Fast course for authors: metadata for nursing research. Online Brazilian Journal of Nursing [serial on the Internet]. 2009 October 1; [Cited 2011 October 1]; 9(2). Available from: <http://www.objnursing.uff.br/index.php/nursing/article/view/j.1676-4285.2009.2457/525>

Lima DVM, Campos MLA. Research design: a contribution to authors. Online Brazilian Journal of Nursing. [serial on the Internet]. 2011 October 17; [Cited 2011 October 17]; 9(2). Available from: <http://www.objnursing.uff.br/index.php/nursing/article/view/j.1974-4285.2011.4332>

Pacheco, Roberto Carlos dos Santos; Kern, Vinícius Medina. Uma ontologia comum para a integração de

26 Salvar e continuar Cancelar

* Indica campo obrigatório

21. **Characteristics of research sample:** Field to be completed in Portuguese and in standard format that should express the attributes of the researched sample. E.g.: Men; Pregnant Women, Manuscripts, Articles; Seniors; Newborns; Offshore Workers.
22. **Type, method of point-of-view:** Field to be filled in Portuguese and of standard format that has to coincide with the title, abstract and method. We suggest a consultation to the paper of Lima⁽⁴⁾.
23. **Language:** Refers to the language of the manuscript. Considering that since issue number 2 of 2011, OBJN adopted the trilingual model to all publications and that the field 23 refers to the standardization in English to the form to be filled by the author

(see item 15), it must be typed the abbreviation "en", in **lowercase letters**, referring to English.

24. **Agencies:** Field to be completed in Portuguese and of standard format that must include the complete name of the sponsoring agency(ies), followed by its abbreviation between parenthesis. In the case of a research without sponsors, please type "**Not available**". E.g.: Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico (CNPq), Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado do Rio de Janeiro (FAPERJ), Conselho Regional de Enfermagem do Estado do Rio de Janeiro (COREN-RJ).
25. **References:** Insert ALL references used in the manuscript, rigorously obeying the Vancouver style, in order they appear in the text, simple spacing, references NOT NUMBERED, leaving a blank line between them. Please, pay attention to the maximum limit of references adopted by OBJN: 3 quotes to prior notes, 15 quotes to reviewed articles and 10 quotes to the other sorts of publications. ALWAYS that a quote is in more than one language, use the **English** language version in the references.
26. **Save and continue:** When clicking in this field, the author will finalize the insertion of metadata.

CONCLUSION

The establishment of filling guidelines reduces the time of submission, maximizes the visibility of the submitted material and of the journal, and reduces the repulsion index.

REFERENCES

1. Arellano, Miguel Angel. Preservação de documentos digitais. Ci. Inf., Brasília, 33 (2) Aug. 2004. Available from <http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0100-19652004000200002&lng=en&nrm=iso>. access on 17 October 2011. doi: 10.1590/S0100-19652004000200002.
2. Rocha RF. Metadados, web semântica, categorização automática: combinando esforços humanos e computacionais para a descoberta e uso dos recursos da web. Em Questão 2004,10(1):109-121.
3. Cruz I. Fast course for authors: metadata for nursing research. Online Brazilian Journal of Nursing [serial on the Internet]. 2009 August 1; [Cited 2011 October 17];

8(2). Available from:
<http://www.objnursing.uff.br/index.php/nursing/article/view/j.1676-4285.2009.2457/525>

4. Lima DVM. Research design: a contribution to authors. Online Brazilian Journal of Nursing. [serial on the Internet]. 2011 October 17;[Cited 2011 October 17]; 9(2). Available from: <http://www.objnursing.uff.br/index.php/nursing/article/view/j.1974-4285.2011.4332>

Annex 1 – Short table of the areas of knowledge by CNPq

 Tabela de Áreas do Conhecimento do CNPq portuguese*	 Tabla de Áreas del Conocimiento del CNPq spanish*	 CNPq's Areas of Knowledge table english**
<div><div></div> Grande área</div> <div><div></div> Área</div> <div><div></div> Subárea</div> <div><div></div> Especialidade</div>	<div><div></div> Gran área</div> <div><div></div> Área</div> <div><div></div> Subárea</div> <div><div></div> Especialidad</div>	<div><div></div> Major field</div> <div><div></div> Field</div> <div><div></div> Subfield</div> <div><div></div> Specialty</div>
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
Indefinido Ciências da Saúde Medicina Clínica Médica Angiologia Dermatologia Alergologia e Imunologia Clínica Cancerologia Hematologia Endocrinologia Neurologia Pediatria Doenças Infecciosas e Parasitárias Cardiologia Gastroenterologia Pneumologia Nefrologia Reumatologia Ginecologia e Obstetrícia Fisiatria Oftalmologia Ortopedia Cirurgia Cirurgia Plástica e Restauradora Cirurgia Otorrinolaringológica Cirurgia Oftalmológica Cirurgia Cardiovascular Cirurgia Torácica Cirurgia Gastroenterologia Cirurgia Pediátrica Neurocirurgia Cirurgia Urológica Cirurgia Proctológica Cirurgia Ortopédica Cirurgia Traumatológica Anestesiologia Cirurgia Experimental Saúde Maternoinfantil Psiquiatria Anatomia Patológica e Patologia Clínica Radiologia Medica Medicina Legal e Deontologia Odontologia Clínica Odontológica Cirurgia Bucomaxilofacial Ortodontia Odontopediatria	Indefinido Ciencias de la Salud Medicina Clínica Médica Angiología Dermatología Alergología y Inmunología Clínica Cancerología Hematología Endocrinología Neurología Pediatria Enfermedades Infecciosas y Parasitarias Cardiología Gastroenterología Neumología Nefrología Reumatología Ginecología y Obstetricia Fisiatria Oftalmología Ortopedia Cirugía Cirugía Plástica y Restauradora Cirugía Otorrinolaringológica Cirugía Oftalmológica Cirugía Cardiovascular Cirugía Torácica Cirugía Gastroenterología Cirugía Pediátrica Neurocirugía Cirugía Urológica Cirugía Proctológica Cirugía Ortopédica Cirugía Traumatológica Anestesiología Cirugía Experimental Salud Maternoinfantil Psiquiatria Anatomía Patológica y Patología Clínica Radiología Medica Medicina Legal y Deontología Odontología Clínica Odontológica Cirugía Bucomaxilofacial Ortodoncia Odontopediatria	Indefinite Health Sciences Medicine Medical Clinic Angiology Dermatology Allergology and Clinical Immunology Oncology Hematology Endocrinology Neurology Pediatrics Infectious and Parasitic Diseases Cardiology Gastroenterology Pulmonology Nephrology Rheumatology Gynecology and Obstetrics Physiatry Ophtalmology Orthopedics Surgery Plastic and Restorative Surgery Otorhinolaryngology Surgery Eye Surgery Cardiovascular Surgery Thoracic Surgery Gastroenterological Surgery Pediatric Surgery Neurosurgery Urologic Surgery Proctologic Surgery Orthopedic Surgery Trauma Surgery Anesthesiology Experimental Surgery Maternal and Child Health Psychiatry Pathological Anatomy and Clinical Medical Radiology Forensic and Deontological Medicine Odontology Dental Clinic Oral and Maxillofacial Surgery Orthodontics Odontopediatry

portuguese*	spanish*	english**
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
Periodontia	Periodoncia	Periodontics
Endodontia	Endodoncia	Endodontics
Radiologia Odontológica	Radiología Odontológica	Dental Radiology
Odontologia Social e Preventiva	Odontología Social y Preventiva	Social and Preventive Odontology
Materiais Odontológicos	Materiales Odontológicos	Dental Materials
Farmácia	Farmacia	Pharmacy
Farmacotecnia	Farmacotecnia	Pharmaco
Farmacognosia	Farmacognosia	Pharmacognosy
Análise Toxicológica	Análisis Toxicológico	Toxicological Analysis
Análise e Controle e Medicamentos	Análisis y Control de los Medicamentos	Analysis and Control and Drugs
Bromatologia	Bromatología	Bromatology
Enfermagem	Enfermería	Nursing
Enfermagem Médicocirúrgica	Enfermería Médico Quirúrgica	Medicalsurgical Nursing
Enfermagem Obstétrica	Enfermería Obstétrica	Obstetric Nursing
Enfermagem Pediátrica	Enfermería Pediátrica	Pediatric Nursing
Enfermagem Psiquiátrica	Enfermería Psiquiátrica	Psychiatric Nursing
Enfermagem de Doenças Contagiosas	Enfermería de las Enfermedades Contagiosas	Contagious Diseases Nursing
Enfermagem de Saúde Publica	Enfermería de Salud Publica	Public Health Nursing
Nutrição	Nutrición	Nutrition
Bioquímica da Nutrição	Bioquímica de La Nutrición	Biochemistry of Nutrition
Dietética	Dietética	Dietary
Análise Nutricional de População	Análisis Nutricional de la Población	Nutritional Analysis of Population
Desnutrição e Desenvolvimento Fisiológico	Desnutrición y Desarrollo Fisiológico	Malnutrition and Physiological Development
Saúde Coletiva	Salud Colectiva	Collective Health
Epidemiologia	Epidemiologia	Epidemiology
Saúde Pública	Salud Pública	Public Health
Medicina Preventiva	Medicina Preventiva	Preventive Medicine
Fonoaudiologia	Fonoaudiología	Phonaudiology
Fisioterapia e Terapia Ocupacional	Fisioterapia y Terapia Ocupacional	Physiotherapy and Occupational Therapy
Educação Física	Educación Física	Physical Education
Ciências Exatas e da Terra	Ciencias Exactas y de la Tierra	Exact and Earth Sciences
Probabilidade e Estatística	Probabilidad y Estadística	Probability and Statistics
Probabilidade	Probabilidad	Probability
Teoria Geral e Fundamentos da Probabilidade	Teoría General y Fundamentos de La probabilidad	General Theory and Fundaments of Probability
Teoria Geral e Processos Estocásticos	Teoría General y Procesos Estocásticos	General Theory and Sthocastic Processes
Teoremas de Limite	Teoremas de Límite	Limit Theorems
Processos Markovianos	Procesos Markovianos	Markovian Processes
Análise Estocástica	Análisis Estocástico	Sthocastic Analysis
Processos Estocásticos Especiais	Procesos Estocásticos Especiales	Special Sthocastic Processes
Estatística	Estadística	Statistics
Fundamentos da Estatística	Fundamentos de la Estadística	Fundaments of Statistics
Inferência Paramétrica	Inferencia Paramétrica	Parametric Inference
Inferência Não Paramétrica	Inferencia Noparamétrica	Nonparametric Inference
Inferência em Processos Estocásticos	Inferencia en Procesos Estocásticos	Inference in Sthocastic Processes

portuguese*	spanish*	english**
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
Análise Multivariada Regressão e Correlação Planejamento de Experimentos Análise de Dados	Análisis Multivariado Regresión y Correlación Planificación de Experimentos Análisis de Datos	Multivaried Analysis Regression and Correlation Design of Experiments Data Analysis
Probabilidade e Estatística Aplicadas	Probabilidad y Estadística Aplicadas	Probability and Applied Statistics
Ciência da Computação Metodologia e Técnicas da Computação Linguagens de Programação Engenharia de Software Banco de Dados Sistemas de Informação Processamento Gráfico (Graphics)	Ciencia de la Computación Metodología y Técnicas de la Computación Lenguajes de Programación Ingeniería de Software Banco de Datos Sistemas de Información Procesamiento Gráfico (Graphics)	Computer Science Methodology and Computer Techniques Programming Language Software Engineering Database Information System Graphic Processing (Graphics)
Sistemas de Computação Hardware Arquitetura de Sistemas de Computação Software Básico Teleinformática	Sistemas de Computación Hardware Arquitectura de Sistemas de Computación Software Básico Teleinformática	Computer Systems Hardware Architecture of Computer Systems Basic Software Teleinformatics
Física Física Geral Métodos Matemáticos da Física Física Clássica e Física Quântica Mecânica e Campos Relatividade e Gravitação Física Estatística e Termodinâmica Metrologia, Técnicas Gerais de Laboratório, Sistema de Instrumentação Instrumentação Específica de Uso Geral em Física	Física Física General Métodos Matemáticos de la Física Física Clásica y Física Cuántica Mecánica y Campos Relatividad y Gravitación Física Estadística y Termodinámica Metrologías, Técnicas Generales de Laboratorio, Sistema de Instrumentación Instrumentación Específica de Uso General en Física	Physics General Physics Mathematical Methods of Physics Classical Physics and Quantum Physics Mechanics and Fields Relativity and Gravitation Statistical Physics and Thermodynamics Metrology, General Laboratory Techniques, Instrumentation System Specific Instrumentation Commonly Used in Physics
Áreas Clássicas de Fenomenologia e suas Aplicações Eletricidade e Magnetismo Campos e Partículas Carregadas Ótica Acústica Transferência de Calor Processos Térmicos e Termodinâmicos Mecânica, Elasticidade e Reologia Dinâmica dos Fluidos	Áreas Clásicas de Fenomenología y sus Aplicaciones Electricidad y Magnetismo Campos y Partículas Cargadas Óptica Acústica Transferencia de Calor Procesos Térmicos y Termodinámicos Mecánica, Elasticidad y Reología Dinámica dos Fluidos	Classical Areas of Phenomenology and its Applications Electricity and Magnetism Fields and Charged Particles Optical Acoustic Heat Transfer Thermal and Thermodynamic Processes Mechanics, Elasticity and Rheology Fluid Dynamics
Ciências Biológicas Biologia Geral Genética Genética Humana e Medica Mutagenese	Ciencias Biológicas Biología General Genética Genética Humana e Medica Mutagénesis	Biological Science General Biology Genetics Human and Medical Genetics Mutagenesis
Ecologia Ecologia Teórica	Ecología Ecología Teórica	Ecology Theoretical Ecology

portuguese*	spanish*	english**
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
Ecologia de Ecosystemas Ecologia Aplicada	Ecología de Ecosistemas Ecología Aplicada	Ecosystems Ecology Applied Ecology
Morfologia Citologia e Biologia Celular Embriologia Histologia Anatomia Anatomia Humana Anatomia Animal	Morfología Citología y Biología Celular Embriología Histología Anatomía Anatomía Humana Anatomía Animal	Morphology Cytology and Cell Biology Embryology Histology Anatomy Human Anatomy Animal Anatomy
Fisiologia Fisiologia Geral Fisiologia de Órgãos e Sistemas Neurofisiologia Fisiologia Cardiovascular Fisiologia da Respiração Fisiologia Renal Fisiologia Endócrina Fisiologia da Digestão Cinesiologia	Fisiología Fisiología General Fisiología de Órganos e Sistemas Neurofisiología Fisiología Cardiovascular Fisiología da Respiración Fisiología Renal Fisiología Endócrina Fisiología de la Digestión Cinesiología	Physiology General Physiology Physiology of Organs and Systems Neurophysiology Cardiovascular Physiology Physiology of Respiration Renal Physiology Endocrine Physiology Physiology of Digestion Kinesiology
Fisiologia do Esforço Fisiologia Comparada	Fisiología del Esfuerzo Fisiología Comparada	Physiology of Stress Comparative Physiology
Bioquímica Química de Macromoléculas Proteínas Lípidos Glúcidos	Bioquímica Química de Macromoléculas Proteínas Lípidos Glúcidos	Biochemistry Macromolecular Chemistry Proteins Lipids Carbohydrates
Bioquímica dos Microorganismos Metabolismo e Bioenergética Biologia Molecular Enzimologia	Bioquímica dos Microorganismos Metabolismo y Bioenergética Biología Molecular Enzimología	Biochemistry of Microorganisms Metabolism and Bioenergetics Molecular Biology Enzymology
Biofísica Biofísica Molecular Biofísica Celular Biofísica de Processos e Sistemas Radiologia e Fotobiologia	Biofísica Biofísica Molecular Biofísica Celular Biofísica de Procesos y Sistemas Radiología Y Fotobiología	Biophysics Molecular Biophysics Cellular Biophysics Biophysical Processes and Systems Radiology and Photobiology
Farmacologia Farmacologia Geral Farmacocinética Biodisponibilidade Farmacologia Autonômica Neuropsicofarmacologia Farmacologia Cardiorenal Farmacologia Bioquímica e Molecular Etnofarmacologia Toxicologia Farmacologia Clínica	Farmacología Farmacología General Farmacocinética Biodisponibilidad Farmacología Autonómica Neuropsicofarmacología Farmacología Cardiorrenal Farmacología Bioquímica y Molecular Etnofarmacología Toxicología Farmacología Clínica	Pharmacology General Pharmacology Pharmacokinetics Bioavailability Autonomic Pharmacology Neuropsychopharmacology Cardio Renal Pharmacology Biochemical and Molecular Pharmacology Ethno Pharmacology Toxicology Clinical Pharmacology
Imunologia Imunoquímica	Inmunología Inmunoquímica	Immunology Immunochemistry

portuguese*	spanish*	english**
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
Imunologia Celular Imunogenética Imunologia Aplicada	Inmunología Celular Inmunogenética Inmunología Aplicada	Cell Immunology Immunogenetics Applied Immunology
Microbiologia Biologia e Fisiologia dos Microorganismos Virologia Bacterologia Micologia	Microbiología Biología y Fisiología de los Microorganismos Virología Bacteriología Micología	Microbiology Biology and Physiology of Microorganisms Virology Bacterology Mycology
Microbiologia Aplicada Microbiologia Medica Microbiologia Industrial e de Fermentação	Microbiología Aplicada Microbiología Medica Microbiología Industrial y de Fermentación	Applied Microbiology Medical Microbiology Industrial Microbiology and Fermentation
Parasitologia Protozoologia de Parasitos Protozoologia Parasitaria Humana Protozoologia Parasitaria Animal	Parasitología Protozoologia de Parásitos Protozoologia Parasitaria Humana Protozoologia Parasitaria Animal	Parasitology Parasitic Protozoology Human Parasitic Protozoology Animal Parasitic Protozoology
Helmintologia de Parasitos Helmintologia Humana Helmintologia Animal	Helmintología de Parásitos Helmintología Humana Helmintología Animal	Parasitic Helminthology Human Helminthology Animal Helminthology
Entomologia e Malacologia de Parasitos e Vetores	Entomología y Malacología de Parásitos y Vectores	Entomology and Malacology of Parasites and Vectors
Engenharias Engenharia Elétrica Materiais Elétricos Materiais Condutores Materiais e Componentes Semicondutores Materiais e Dispositivos Supercondutores Materiais Dialéticos, Piezoelétricos e Ferroelétricos Materiais e Componentes Eletroópticos e Magnetoópticos, Materiais Fotoelétricos Materiais e Dispositivos Magnéticos	Ingenierías Ingeniería Eléctrica Materiales Eléctricos Materiales Condutores Materiales y Componentes Semiconductores Materiales y Dispositivos Supercondutores Materiales Dialécticos, Piezoeléctricos y Eléctricos Materiales y Componentes Electroópticos y Magnetoópticas, Materiales Fotoeléctricos Materiales y Dispositivos Magnéticos	Engineering Electrical Engineering Electrical Materials Conductive Materials Semiconductor Materials and Components Superconductor Materials and Devices Dialectical, Piezoelectric and Ferroelectric Materials Magneto optic and Electrooptic Materials and Components, Photoelectric Materials Magnetic Materials and Devices
Telecomunicações Teoria Eletromagnética, Microondas, Propagação de Ondas, Antenas Radionavegação e Radioastronomia Sistemas de Telecomunicações	Telecomunicaciones Teoría Electromagnética, Microondas, Propagación de Ondas, Antenas Radionavegación y Radioastronomía Sistemas de Telecomunicaciones	Telecommunications Electromagnetic Theory, Microwaves, Wave Propagation, Antennas Radionavigation and Radioastronomy Telecommunications Systems
Engenharia Mecânica Fenômenos de Transporte Transferência de Calor Mecânica dos Fluidos Dinâmica dos Gases Princípios Variacionais e Métodos Numéricos	Ingeniería Mecánica Fenómenos de Transporte Transferencia de Calor Mecánica dos Fluidos Dinámica de los Gases Principios Variacionales y Métodos Numéricos	Mechanical Engineering Transport Phenomena Heat Transfer Fluid Mechanics Gas Dynamics Variation Principles and Numerical Methods
Engenharia Térmica Termodinâmica	Ingeniera Térmica Termodinámica	Thermal Engineering Thermodynamics

portuguese*	spanish*	english**
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
Controle Ambiental	Control Ambiental	Environmental Control
Aproveitamento da Energia	Aprovechamiento de la Energía	Use of Energy
Mecânica dos Sólidos	Mecánica de los Sólidos	Solid Mechanics
Mecânica dos Corpos Sólidos, Elásticos e Plásticos	Mecánica de los Cuerpos Sólidos, Elásticos y Plásticos	Mechanics of Solid, Elastic and Plastic Bodies
Dinâmica dos Corpos Rígidos, Elásticos e Plásticos	Dinámica de los Cuerpos Rígidos, Elásticos y Plásticos	Dynamics of Rigid, Elastic and Plastic Bodies
Análise de Tensões	Análisis de Tensiones	Stress Analysis
Termoelasticidade	Termoelasticidad	Thermoelasticity
Engenharia Sanitária	Ingeniería Sanitaria	Sanitary Engineering
Recursos Hídricos	Recursos Hídricos	Water Resources
Planejamento Integrado dos Recursos Hídricos	Planificación Integrada de los Recursos Hídricos	Integrated Planning of Water Resources
Tecnologia e Problemas Sanitários de Irrigação	Tecnología y Problemas Sanitarios de Irrigación	Technology and Sanitary Issues in Irrigation
Águas Subterrâneas e Poços Profundos	Aguas Subterráneas y Pozos Profundos	Groundwater and Deep Wells
Controle de Enchentes e de Barragens	Control de Inundaciones Y de Barrajes	Flood Control and Dams
Tratamento de Águas de Abastecimento e Residuarias	Tratamiento de Aguas de Abastecimiento y Residuales	Treatment of Serving and Residual Water
Química Sanitária	Química Sanitaria	Sanitary Chemistry
Processos Simplificados de Tratamento de Águas	Procesos Simplificados de Tratamiento de las Aguas	Simplified Processes of Water Treatment
Técnicas Convencionais de Tratamento de Águas	Técnicas Convencionales de Tratamiento de las Aguas	Conventional Techniques of Water Treatment
Técnicas Avançadas de Tratamento de Águas	Técnicas Avanzadas de Tratamiento de las Aguas	Advanced Techniques of Water Treatment
Resíduos Radioativos	Residuos Radioactivos	Radioactive Waste
Saneamento Básico	Saneamiento Básico	Basic Sanitation
Técnicas de Abastecimento da Água	Técnicas de Abastecimiento da Agua	Water Supply Techniques
Drenagem de Águas Residuarias	Drenaje de Aguas Residuales	Waste Water Drainage
Drenagem Urbana de Águas Pluviais	Drenaje Urbano de Aguas Pluviales	Urban Storm Water Drainage
Resíduos Sólidos, Domésticos e Industriais	Residuos Sólidos, Domésticos e Industriales	Solid, Domestic and Industrial Waste
Limpeza Publica	Limpieza Publica	Public Cleansing
Instalações Hidráulicosanitárias	Instalaciones Hidráulicosanitarias	Hydraulic and Sanitary Installations
Saneamento Ambiental	Saneamiento Ambiental	Environmental Sanitation
Ecologia Aplicada a Engenharia Sanitária	Ecología Aplicada a Ingeniería Sanitaria	Ecology Applied to Sanitary Engineering
Microbiologia Aplicada e Engenharia Sanitária	Microbiología Aplicada y Ingeniería Sanitaria	Applied Microbiology and Sanitary Engineering
Parasitologia Aplicada a Engenharia Sanitária	Parasitología Aplicada a Ingeniería Sanitaria	Parasitology Applied to Sanitary Engineering
Qualidade do Ar, das Águas e do Solo	Cualidades del Aire, de las Aguas y del Suelo	Air Quality, Water and Soil
Controle da Poluição	Control de la Polución	Pollution Control
Legislação Ambiental	Legislación Ambiental	Environmental Legislation
Engenharia de Produção	Ingeniería de Producción	Production Engineering
Engenharia do Produto	Ingeniería del Producto	Product Engineering
Ergonomia	Ergonomía	Ergonomics
Processos de Trabalho	Procesos de Trabajo	Work Processes
Engenharia Biomédica	Ingeniería Biomédica	Biomedical Engineering
Bioengenharia	Bioingeniería	Bioengineering
Processamento de Sinais Biológicos	Procesamiento de Señales Biológicas	Biological Signal Processing
Modelagem de Fenômenos Biológicos	Modelaje de Fenómenos Biológicos	Modeling Biological Phenomena
Modelagem de Sistemas Biológicos	Modelaje de Sistemas Biológicos	Modeling Biological Systems

portuguese*	spanish*	english**
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
Engenharia Médica Biomateriais e Materiais Biocompatíveis Transdutores para Aplicações Biomédicas Instrumentação Odontológica e Médicohospitalar Tecnologia de Próteses	Ingeniería Médica Biomateriales y Materiales Biocompatibles Transductores para Aplicaciones Biomédicas Instrumentación Odontológica y Médicohospitalaria Tecnología de Prótesis	Medical Engineering Biomaterials and Biocompatible Materials Transducers for Biomedical Applications Dental and Hospitalmedical Instrumentation Prosthetic Technology
Ciências Agrárias Recursos Florestais e Engenharia Florestal Conservação da Natureza Hidrologia Florestal Conservação de Áreas Silvestres Conservação de Bacias Hidrográficas Recuperação de Áreas Degradadas	Ciencias Agrarias Recursos Forestales y Ingeniería Forestal Conservación de la Naturaleza Hidrología Forestal Conservación de Áreas Silvestres Conservación de Bacías Hidrográficas Recuperación de Áreas Degradadas	Agricultural Sciences Forest Resources and Forest Engineering Nature Conservation Forest Hydrology Conservation of Wild Areas Hydrographic Basin Conservation Restoration of Degraded Areas
Engenharia Agrícola Engenharia de Água E Solo Irrigação e Drenagem Conservação de Solo e Água	Ingeniería Agrícola Ingeniería del Agua y Suelo Irrigación y Drenaje Conservación del Suelo y Agua	Agricultural Engineering Water and Soil Engineering Irrigation and Drainage Soil and Water Conservation
Zootecnia Produção Animal Criação de Animais Manejo de Animais Instalações para Produção Animal	Zootecnia Producción Animal Crianza de Animales Manejo de Animales Instalaciones para Producción Animal	Zootechny Animal Production Livestock Animal Husbandry Animal Production Facilities
Ciência e Tecnologia de Alimentos Ciência de Alimentos Valor Nutritivo de Alimentos Química, Física, Físicoquímica e Bioquímica dos Alimentos e das Matérias Primas Alimentares Microbiologia de Alimentos Fisiologia Póscolheita Toxicidade e Resíduos de Pesticidas em Alimentos Avaliação e Controle de Qualidade de Alimentos Padrões, Legislação e Fiscalização de Alimentos	Ciencia y Tecnología de Alimentos Ciencia de Alimentos Valor Nutritivo de Alimentos Química, Física, Físicoquímica y Bioquímica de los Alimentos y de las Materias Primas Alimentares Microbiologías de Alimentos Fisiologías Póscolecta Toxicidad y Residuos de Pesticidas en Alimentos Evaluación y Control de la Calidad de Alimentos Padrones, Legislación y Fiscalización de Alimentos	Food Science and Technologies Food Science Nutritional Value of Food Chemical, Physical, Physicchemical and Biochemical of Food and of Food Raw Materials Microbiology of Food Postharvest Physiology Toxicity and Residues of Pesticides in Food Evaluation and Quality Control of Food Standards, Legislation and Supervision of Food
Tecnologia de Alimentos Tecnologia de Produtos de Origem Animal Tecnologia de Produtos de Origem Vegetal Tecnologia das Bebidas Tecnologia de Alimentos Dietéticos e Nutricionais Aproveitamento de Subprodutos Embalagens de Produtos Alimentares	Tecnología de Alimentos Tecnología de Productos de Origen Animal Tecnología de Productos de Origen Vegetal Tecnología das Bebidas Tecnología de Alimentos Dietéticos Nutricionales Aprovechamiento de Subproductos Embalajes de Productos Alimentares	Food Technology Technology in Products of Animal Origin Technology in Products of Vegetal Origin Technology of Drinkables Technology in Diet and Nutritional Food Use Of Subproducts Packing of Food Products
Engenharia de Alimentos Instalações Industriais de Produção de Alimentos Armazenamento de Alimentos	Ingeniería de Alimentos Instalaciones Industriales de Producción de Alimentos Almacenamiento de Alimentos	Food Engineering Industrial Installation for Food Production Food Storage

portuguese*	spanish*	english**
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
Ciências Sociais Aplicadas Administração Administração de Empresas Administração da Produção Administração Financeira Mercadologia Negócios Internacionais Administração de Recursos Humanos	Ciencias Sociales Aplicadas Administración Administración de Empresas Administración de la Producción Administración Financiera Mercadología Negocios Internacionales Administración de Recursos Humanos	Applied Social Sciences Administration Business Administration Production Administration Financial Administration Marketing International Business Human Resources Administration
Administração Publica Contabilidade e Finanças Públicas Organizações Públicas Política e Planejamento Governamentais Administração de Pessoal	Administración Pública Contabilidad y Finanzas Públicas Organizaciones Públicas Política y Planificación Gubernamental Administración de Personal	Public Administration Public Accountability and Finances Public Organizations Governmental Politics and Planning Personal Administration
Administração de Setores Específicos Ciências Contábeis	Administración de Sectores Específicos Ciencias Contables	Specific Sectors Administration Accountancy Sciences
Economia Economia dos Recursos Humanos Treinamento e Alocação de Mão-de-obra Oferta de Mão-de-obra e Força de Trabalho Mercado de Trabalho Política do Governo Sindicatos, Dissídios Coletivos, Relações de Emprego (Empregador/Empregado) Capital Humano Demografia Econômica	Economía Economía de los Recursos Humanos Entrenamiento y Locación de Mano de Obra Oferta de Mano de obra y Fuerza de Trabajo Mercado de Trabajo Política del Gobierno Sindicatos, Disididos Colectivos, Relaciones de Empleo (Empleador/Empleado) Capital Humano Demografía Económica	Economy Human Resources Economy Training and Allocation of Manpower Offer of Manpower and Work Force Job Market Government Policies Syndicates, Collective Bargains, Jog Relations (Employer/Employee) Human Capital Economic Demography
Demografia Distribuição Espacial Distribuição Espacial Geral Distribuição Espacial Urbana Distribuição Espacial Rural	Demografía Distribución Espacial Espacial General Distribución Espacial Urbana Distribución Espacial Rural	Demography Spatial Distribution General Spatial Distribution Urban Spatial Distribution Rural Spatial Distribution
Tendência Populacional Tendências Passadas Taxas e Estimativas Correntes Projeções	Tendencia Poblacional Tendencias Pasadas Tasas y Estimativas Corrientes Proyecciones	Population Tendency Past Tendencies Current Rates and Estimatives Projections
Componentes da Dinâmica Demográfica Fecundidade Mortalidade Migração	Componentes de la Dinámica Demográfica Fecundidad Mortalidad Migración	Components of Demographical Dynamics Fertility Mortality Migration
Nupcialidade e Família Casamento e Divorcio Família e Reprodução	Nupcialidad y Familia Casamiento y Divorcio Familia y Reproducción	Marriage and Family Marriage and Divorce Family and Reproduction
Demografia Histórica Distribuição Espacial Natalidade, Mortalidade, Migração Nupcialidade e Família	Demografía Histórica Distribución Espacial Natalidad, Mortalidad, Migración Nupcialidad y Familia	Historical Demography Spatial Distribution Fertility, Mortality, Migration Marriage and Family

portuguese*	spanish*	english**
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
Métodos e Técnicas de Demografia Histórica	Métodos y Técnicas de Demografía Histórica	Methods and Techniques of Historical Demography
Política Pública e População Política Populacional Políticas de Redistribuição de População Políticas de Planeamento Familiar	Política Pública y Población Política Poblacional Políticas de Redistribución de Población Políticas de Planificación Familiar	Public Policies and Population Population Policies Population Redistribution Policies Family Planning Policies
Ciência da Informação Teoria da Informação Teoria Geral da Informação Processos da Comunicação Representação da Informação	Ciencia de la Información Teoría de la Información Teoría General de la Información Procesos de la Comunicación Representación da Información	Information Science Information Theory Information General Theory Communication Processes Information Representation
Biblioteconomia Teoria da Classificação Métodos Quantitativos. Bibliometria Técnicas de Recuperação de Informação Processos de Disseminação da Informação	Biblioteconomía Teoría de la Clasificación Métodos Cuantitativos. Bibliometría Técnicas de Recuperación de Información Procesos de Disseminación de la Información	Library Science Classification Theory Qualitative Methods. Bibliometrics Information Recovery Techniques Dissemination of Information Processes
Arquivologia Organização de Arquivos	Archivología Organización de Archivos	Archival Archive Organization
Comunicação Teoria da Comunicação	Comunicación Teoría de la Comunicación	Communication Theory of Communication
Radio e Televisão Radiodifusão Videodifusão	Radio y Televisión Radiodifusión Video Difusión	Radio and Television Radio Broadcasting Video Broadcasting
Relações Publicas e Propaganda Comunicação Visual	Relaciones Públicas y Propaganda Comunicación Visual	Public Relations and Advertisement Visual Communication
Serviço Social Fundamentos do Serviço Social Serviço Social Aplicado Serviço Social do Trabalho Serviço Social da Educação Serviço Social do Menor Serviço Social da Saúde Serviço Social da Habitação	Servicio Social Fundamentos del Servicio Social Servicio Social Aplicado Servicio Social do Trabajo Servicio Social da Educación Servicio Social do Menor Servicio Social da Salud Servicio Social da Habitación	Social Service Fundamentals of the Social Service Applied Social Services Labor Social Services Educational Social Services Underage Social Services Health Social Services Housing Social Services
Turismo	Turismo	Tourism
Ciências Humanas Filosofia História da Filosofia Metafísica Lógica Ética Epistemologia Filosofia Brasileira	Ciencias Humanas Filosofía Historia de la Filosofía Metafísica Lógica Ética Epistemología Filosofia Brasileira	Human Sciences Philosophy History of Philosophy Metaphysics Logics Ethics Epistemology Brazilian Philosophy
Sociologia Fundamentos da Sociologia	Sociología Fundamentos de la Sociología	Sociology Fundamentals of Sociology

portuguese*	spanish*	english**
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
Teoria Sociológica Historia da Sociologia	Teoría Sociológica Historia de la Sociología	Sociological Theory History Of Sociology
Sociologia do Conhecimento Sociologia do Desenvolvimento Sociologia Urbana Sociologia Rural Sociologia da Saúde Otras Sociologias Especificas	Sociología del Conocimiento Sociología del Desarrollo Sociología Urbana Sociología Rural Sociología de la Salud Otras Sociologías Especificas	Sociology of Knowledge Sociology of Development Urban Sociology Rural Sociology Health Sociology Other Specific Sociologies
Antropologia Teoria Antropológica Etnologia Indígena Antropologia Urbana Antropologia Rural Antropologia das Populações Afrobrasileiras	Antropología Teoría Antropológica Etnología Indígena Antropología Urbana Antropología Rural Antropología de las Poblaciones Afrobrasileiras	Anthropology Anthropological Theory Indigenous Ethnology Urban Anthropology Rural Anthropology Anthropology of AfroBrazilian Populations
História Teoria e Filosofia da Historia Historia da América Historia dos Estados Unidos Historia Latinoamericana	Historia Teoría y Filosofía de la Historia Historia de la América Historia de los Estados Unidos Historia Latinoamericana	History Theory and Philosophy of History American History United States of America History Latin American History
Historia do Brasil Historia do Brasil Colônia Historia do Brasil Império Historia do Brasil Republica Historia Regional do Brasil	Historia de Brasil Historia de Brasil Colonia Historia de Brasil Imperio Historia de Brasil República Historia Regional de Brasil	History of Brazil History of Colonial Brazil History of Imperial Brazil History of Republican Brazil Regional History of Brazil
Historia das Ciências	Historia de las Ciencias	History Of The Sciences
Geografia Geografia Regional Teoria do Desenvolvimento Regional Regionalização Análise Regional	Geografía Geografía Regional Teoría del Desarrollo Regional Regionalización Análisis Regional	Geography Regional Geography Theory of Regional Development Regionalization Regional Analysis
Psicologia Fundamentos e Medidas da Psicologia Historia, Teorias e Sistemas em Psicologia Metodologia, Instrumentação e Equipamento em Psicologia Construção e Validade de Testes, Escalas e Outras Medidas Psicológicas Técnicas de Processamento Estatístico, Matemático e Computacional em Psicologia	Psicología Fundamentos y Medidas de la Psicología Historia, Teorías y Sistemas en Psicología Metodología, Instrumentación y Equipamiento en Psicología Construcción y Validad de Testes, Escalas y Otras Medidas Psicológicas Técnicas de Procesamiento Estadístico, Matemático y Computacional en Psicología	Psychology Fundamentals and Measures of Psychology History, Theories and Systems in Psychology Methodology, Instrumentation and Equipment in Psychology Construction and Validation of Tests, Scales and Other Measures in Psychology Techniques of Statistical, Mathematical and Computerized Processes in Psychology
Psicologia Experimental Processos Perceptuais e Motores Processos de Aprendizagem, Memória e Motivação Processos Cognitivos e Atencionais Estados Subjetivos e Emoção	Psicología Experimental Procesos Preceptúales y Motores Procesos de Aprendizaje, Memoria y Motivación Procesos Cognitivos y Atencionales Estados Subjetivos y Emoción	Experimental Psychology Perceptual and Motor Processes Learning, Memory and Motivational Processes Cognitive and Attention Processes Subjective States and the Emotion

portuguese*	spanish*	english**
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
Psicologia Fisiológica Neurologia, Eletrofisiologia e Comportamento Processos Psicofisiológicos Estimulação Elétrica e com Drogas Comportamento Psicobiologia	Psicología Fisiológica Neurología, Electrofisiología y Comportamiento Procesos Psicofisiológicos Estimulación Eléctrica y con Drogas Comportamiento Psicobiología	Physiologic Psychology Neurology, Electrophysiology and Behavior Psychophysiological Processes Electric and Drug Stimulation Behavior Psychobiology
Psicologia Comparativa Estudos Naturalísticos do Comportamento Animal Mecanismos Instintivos e Processos Sociais em Animais	Psicología Comparativa Estudios Naturalísticos del Comportamiento Animal Mecanismos Instintivos y Procesos Sociales en Animales	Comparative Psychology Naturalistic Studies of Animal Behavior Instinctive Mechanisms and Social Processes in Animals
Psicologia Social Relações Interpessoais Processos Grupais e de Comunicação Papeis e Estruturas Sociais Indivíduo	Psicología Social Relaciones Interpersonales Procesos Grupales y de Comunicación Papeles y Estructuras Sociales Individuo	Social Psychology Interpersonal Relations Group Processes and of Communication Social Papers and Structures Individual
Psicologia Cognitiva Psicologia do Desenvolvimento Humano Processos Perceptuais e Cognitivos Desenvolvimento Desenvolvimento Social e da Personalidade	Psicología Cognitiva Psicología del Desarrollo Humano Procesos Preceptúales Y Cognitivos Desarrollo Desenvolvimiento Social y de la Personalidad	Cognitive Psychology Human Development Psychology Perceptive and Cognitive Processes Development Social and Personality Development
Psicologia do Ensino e da Aprendizagem Planejamento Institucional Programação de Condições de Ensino Treinamento de Pessoal Aprendizagem e Desempenho Acadêmicos Ensino e Aprendizagem na Sala de Aula	Psicología de la Enseñanza y del Aprendizaje Planificación Institucional Programación de Condiciones de Enseñanza Entrenamiento de Personas Aprendizaje y Desempeño Académicos Enseñanza y Aprendizaje en la Sala de Clases	Psychology of Teaching and of Learning Institutional Planning Teaching Condition Programming Team Training Learning And Academic Achievement Teaching And Learning in the Classroom
Psicologia do Trabalho e Organizacional Análise Institucional Recrutamento e Seleção de Pessoal Treinamento e Avaliação Fatores Humanos no Trabalho Planejamento Ambiental e Comportamento Humano	Psicología del Trabajo y Organizacional Análisis Institucional Reclutamiento y Selección de Personal Entrenamiento y Evaluación Factores Humanos en el Trabajo Planificación Ambiental y Comportamiento Humano	Labor and Organizational Psychology Institutional Analysis Recruiting and Personnel Selection Training and Evaluation Human Factors at Work Environmental Planning and Human Behavior
Tratamento e Prevenção Psicológica Intervenção Terapêutica Programas de Atendimento Comunitário Treinamento e Reabilitação Desvios da Conduta Distúrbios da Linguagem Distúrbios Psicossomáticos	Tratamiento y Prevención Psicológica Intervención Terapéutica Programas de Atendimiento Comunitario Entrenamiento y Rehabilitación Desvíos de Conducta Disturbios del Lenguaje Disturbios Psicossomáticos	Psychological Treatment and Prevention Therapeutic Intervention Community Treatment Programs Training and Rehabilitation Violation of Conduct Language Disturbances Psychosomatic Disturbances
Educação Fundamentos da Educação Filosofia da Educação	Educación Fundamentos de la Educación Filosofía de la Educación	Education Fundamentals of Education Philosophy of Education

portuguese*	spanish*	english**
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
<p>Historia da Educação</p> <p>Sociologia da Educação</p> <p>Antropologia Educacional</p> <p>Economia da Educação</p> <p>Psicologia Educacional</p> <p>Administração Educacional</p> <p>Administração de Sistemas Educacionais</p> <p>Administração de Unidades Educativas</p> <p>Planejamento e Avaliação Educacional</p> <p>Política Educacional</p> <p>Planejamento Educacional</p> <p>Avaliação de Sistemas, Instituições, Planos e Programas Educacionais</p> <p>Ensinoaprendizagem</p> <p>Teorias da Instrução</p> <p>Métodos e Técnicas de Ensino</p> <p>Tecnologia Educacional</p> <p>Avaliação da Aprendizagem</p> <p>Currículo</p> <p>Teoria Geral de Planejamento e Desenvolvimento Curricular</p> <p>Currículos Específicos para Níveis e Tipos de Educação</p> <p>Tópicos Específicos de Educação</p> <p>Educação de Adultos</p> <p>Educação Permanente</p> <p>Educação Rural</p> <p>Educação em Periferias Urbanas</p> <p>Educação Especial</p> <p>Educação Pré-escolar</p> <p>Ensino Profissionalizante</p> <p>Ciência Política</p> <p>Políticas Públicas</p> <p>Análise do Processo Decisório</p> <p>Análise Institucional</p> <p>Técnicas de Antecipação</p> <p>Teologia</p> <p>Historia da Teologia</p> <p>Teologia Moral</p> <p>Teologia Sistemática</p> <p>Teologia Pastoral</p> <p>Linguística, Letras E Artes</p> <p>Linguística</p> <p>Teoria e Análise Linguística</p> <p>Fisiologia da Linguagem</p> <p>Linguística Histórica</p> <p>Sociolinguística e Dialektologia</p>	<p>Historia de la Educación</p> <p>Sociología de la Educación</p> <p>Antropología Educacional</p> <p>Economía de la Educación</p> <p>Psicología Educacional</p> <p>Administración Educacional</p> <p>Administración de Sistemas Educativos</p> <p>Administración de Unidades Educativas</p> <p>Planificación y Evaluación Educacional</p> <p>Política Educacional</p> <p>Planificación Educacional</p> <p>Evaluación de Sistemas, Instituciones, Planes y Programas Educativos</p> <p>Enseñanzaaprendizaje</p> <p>Teorías de la Instrucción</p> <p>Métodos y Técnicas de Enseñanza</p> <p>Tecnología Educacional</p> <p>Evaluación del Aprendizaje</p> <p>Currículo</p> <p>Teoría General de Planificación y Desarrollo Curricular</p> <p>Currículos Específicos para Niveles y Tipos de Educación</p> <p>Tópicos Específicos de Educación</p> <p>Educación de Adultos</p> <p>Educación Permanente</p> <p>Educación Rural</p> <p>Educación en Periferias Urbanas</p> <p>Educación Especial</p> <p>Educación Preescolar</p> <p>Enseñanza Profesional</p> <p>Ciencia Política</p> <p>Políticas Públicas</p> <p>Análisis del Proceso Decisorio</p> <p>Análisis Institucional</p> <p>Técnicas de Anticipación</p> <p>Teología</p> <p>Historia de la Teología</p> <p>Teología Moral</p> <p>Teología Sistemática</p> <p>Teología Pastoral</p> <p>Lingüística, Letras Y Artes</p> <p>Lingüística</p> <p>Teoría y Análisis Lingüística</p> <p>Fisiología del Lenguaje</p> <p>Lingüística Histórica</p> <p>Sociolingüística y Dialectología</p>	<p>History of Education</p> <p>Sociology of Education</p> <p>Educational Anthropology</p> <p>Economy of Education</p> <p>Educational Psychology</p> <p>Educational Administration</p> <p>Administration of Educational Systems</p> <p>Administration of Educational Units</p> <p>Educational Planning and Evaluation</p> <p>Educational Policies</p> <p>Educational Planning</p> <p>Evaluation of Systems, Institutions, Plans and Educational Programs</p> <p>Teachinglearning</p> <p>Theories of Instruction</p> <p>Methods and Techniques of Teaching</p> <p>Educational Technology</p> <p>Evaluation of Learning</p> <p>Curriculum</p> <p>General Theory of Curricular Planning and Development</p> <p>Specific Curriculum for Levels and Types of Education</p> <p>Specific Topics for Education</p> <p>Adult Education</p> <p>Permanent Education</p> <p>Rural Education</p> <p>Education in Urban Peripheries</p> <p>Special Education</p> <p>Preschool Education</p> <p>Professional Education</p> <p>Political Science</p> <p>Public Policies</p> <p>Analysis of Decisionmaking Process</p> <p>Institutional Analysis</p> <p>Techniques of Anticipation</p> <p>Theology</p> <p>History of Theology</p> <p>Moral Theology</p> <p>Systematic Theology</p> <p>Pastoral Theology</p> <p>Linguistics, Writing and Arts</p> <p>Linguistics</p> <p>Linguistic Theory and Analysis</p> <p>Physiology of Language</p> <p>Historic Linguistics</p> <p>Sociolinguistics and Dialectology</p>

portuguese*	spanish*	english**
*somente para consulta	*solamente para consultar	**copy and paste on metadata
Psicolinguística Linguística Aplicada	Psicolingüística Lingüística Aplicada	Psycholinguistics Applied Linguistics
Artes Fundamentos e Critica das Artes	Artes Fundamentos y Critica de las Artes	Arts Art Fundamentals and Critics
Teoria da Arte Historia da Arte Critica da Arte	Teoría del Arte Historia del Arte Critica del Arte	Theory of Arts History of Arts Critics of Arts
Artes Plásticas	Artes Plásticas	Plastic Arts
Pintura Desenho Gravura Escultura Cerâmica Tecelagem	Pintura Dibujo Grabado Escultura Cerámica Tejeduría	Painting Drawing Engraving Sculpting Ceramics Weaving
Música	Música	Music
Regência Instrumentação Musical Composição Musical Canto	Regencia Instrumentación Musical Composición Musical Canto	Regency Musical Instrumentation Musical Composing Singing
Dança	Danza	Dance
Execução da Dança Coreografia	Ejecución de la Danza Coreografía	Execution of Dance Choreography
Teatro	Teatro	Theater
Dramaturgia Direção Teatral Cenografia Interpretação Teatral	Dramaturgia Dirección Teatral Escenografía Interpretación Teatral	Dramaturgy Theater Direction Scenography Theater Interpretation
Fotografia Artes do Vídeo Educação Artística	Fotografía Artes de Vídeo Educación Artística	Photography Arts in Video Arts Education
Outros	Otros	Others
Administração Hospitalar Administração Rural Carreira Militar Carreira Religiosa Ciências Biomedicina Ciências Atuariais Decoração Desenho de Projetos Diplomacia Engenharia de Agrimensura Engenharia Cartográfica Engenharia de Armamentos História Natural Química Industrial Relações Internacionais Relações Públicas Secretariado Executivo	Administración Hospitalaria Administración Rural Carrera Militar Carrera Religiosa Ciencias Biomedicina Ciencias Actuariales Decoración Diseño De Proyectos Diplomacia Ingeniería de Agrimensura Ingeniería Cartográfica Ingeniería de Armamentos Historia Natural Química Industrial Relaciones Internacionales Relaciones Públicas Secretariado Ejecutivo	Hospital Administration Rural Administration Military Career Religious Career Sciences Biomedicine Actuarial Sciences Decoration Project Design Diplomacy Surveying Engineering Cartographic Engineering Armament Engineering Natural History Industrial Chemistry International Relations Public Relations Executive Secretariat